



MACHINES BILATÉRALES
DOPPELSEITIGE SCHLEIFMASCHINEN

 **BAVELLONI**



“

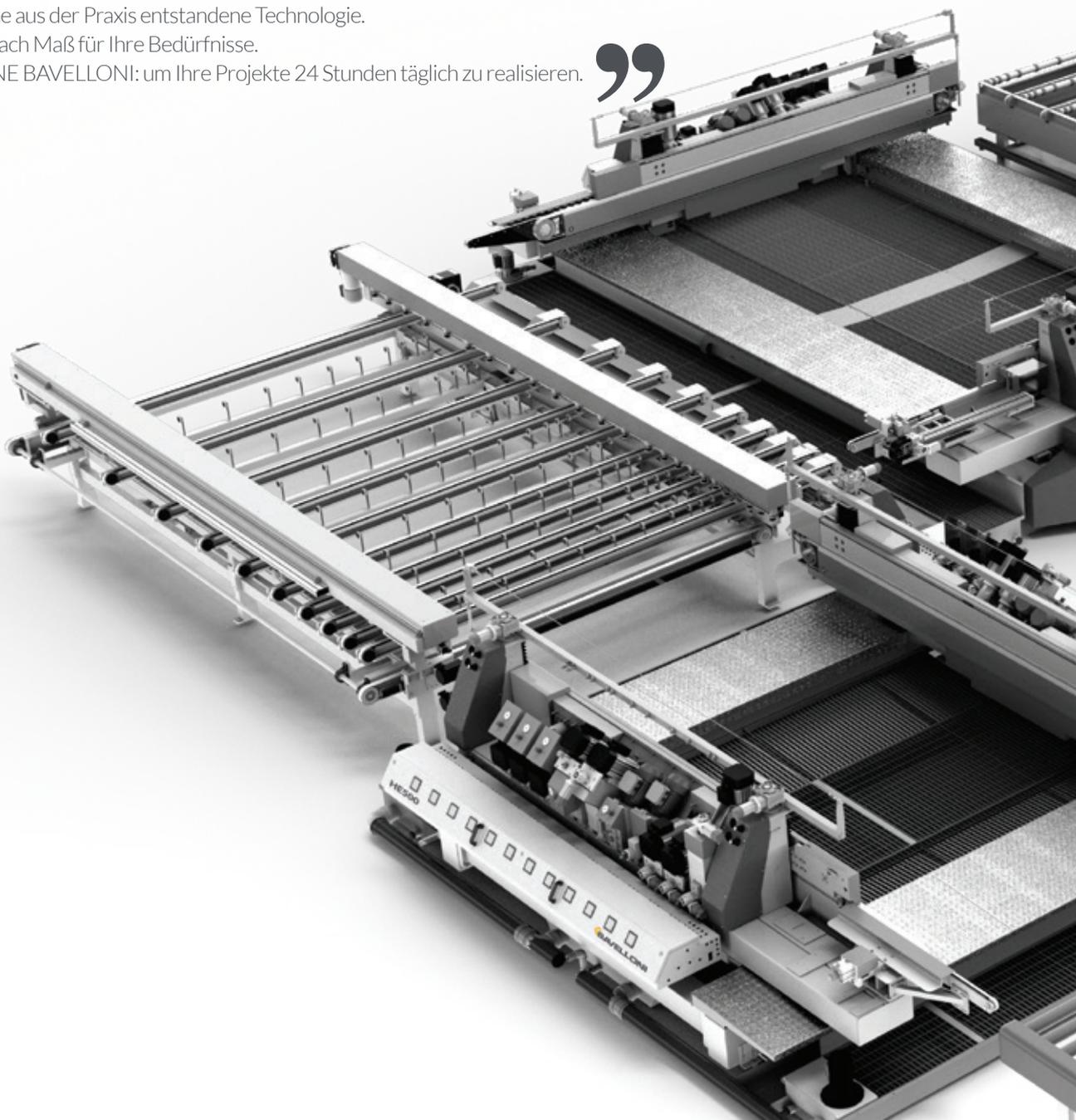
**Pensez à une technologie développée sur le terrain.
Machines robustes, flexibles, sur mesure quelles que soient les exigences.
CHOISISSEZ UNE BAVELLONI: pour réaliser vos projets 24 heures sur 24.**

Denken Sie an eine aus der Praxis entstandene Technologie.

Robust, flexibel, nach Maß für Ihre Bedürfnisse.

WÄHLEN SIE EINE BAVELLONI: um Ihre Projekte 24 Stunden täglich zu realisieren.

”





MACHINES BILATÉRALES

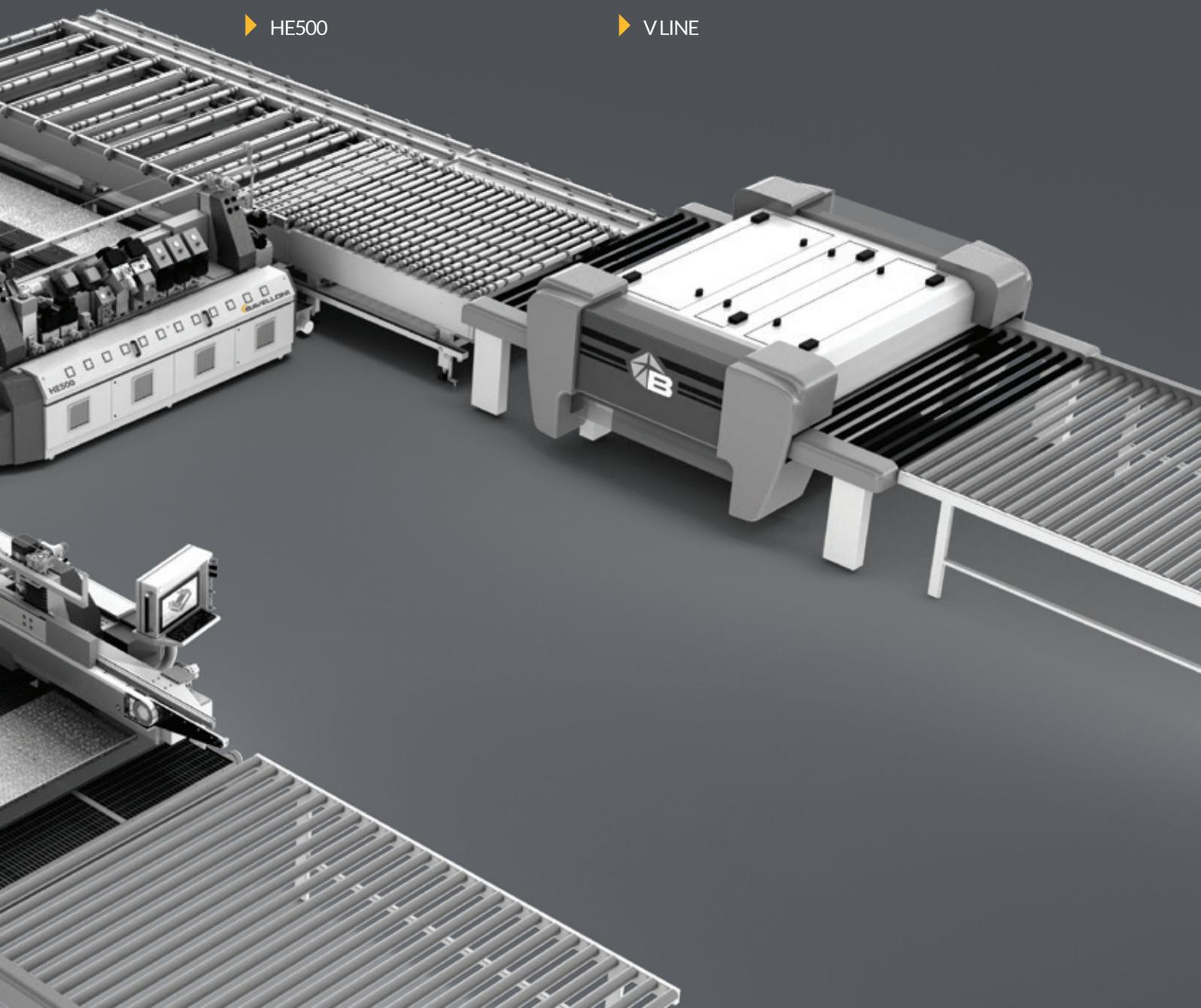
DOPPELSEITIGE SCHLEIFMASCHINEN

SÉRIE HE
BAUREIHE HE

▶ HE500

SÉRIE V
BAUREIHE V

▶ VLINE



SÉRIE HE / BAUREIHE HE

▶ HE 500



▶ UNE VASTE GAMME EINE GROSSE AUSWAHL

Différentes configurations selon le nombre de mandrins et les dimensions, jusqu'à 3300x7200 mm.

Verschiedene Konfigurationen je nach Anzahl der Spindeln und Dimensionen bis zu 3300x7200 mm.



▶ PERSONNALISATION PERSONALISIERUNG

Pré-réglage des outils, différents niveaux d'automatisme, mandrins de façonnage d'arête, barres intermédiaires automatiques, configurations des meules personnalisées: ce sont là quelques unes des possibilités offertes.

Presetting der Werkzeuge, verschiedene Automatisierungsebenen, Eckenstossspindel, automatische Unterstützungsstangen, personalisierbare Schleifscheiben Konfiguration, sind nur einige der Möglichkeiten.





Bilatérales avec meules boisseau

Doppelseitige Schleifmaschinen mit Topfschleifscheiben

Productivité, précision et flexibilité de façonnage du joint plat et des arêtes.

Produktivität, Präzision und Flexibilität beim Schleifen von flacher Kante mit Saum.



▶ ARMOIRE ÉLECTRIQUE INTÉGRÉE INTEGRIERTER SCHALTSCHRANK

**Pour optimiser
l'encombrement,
améliorer l'ergonomie.**

Optimiert den Platzbedarf,
verbessert die Ergonomie.



▶ HIGHLIGHTS



DOUBLE MOTORISATION DU TRANSPORT DOPPELTE FÖRDERER-MOTORISIERUNG

La motorisation innovante des courroies de convoyage supérieure et inférieure à travers deux moteurs brushless à haute puissance de chaque côté assure une excellente qualité d'usinage et une grande fiabilité mécanique de la machine.

Die innovative Motorisierung der oberen und unteren Förderriemen durch zwei leistungsstarke Bürstenlose Motoren pro Seite sichern eine ausgezeichnete Bearbeitungsqualität und eine große mechanische Zuverlässigkeit der Maschine.

DOUBLE MOTORISATION DE LA TRAVERSE DOPPELTE QUERTRÄGER-MOTORISIERUNG

Parallélisme absolu des deux traverses.

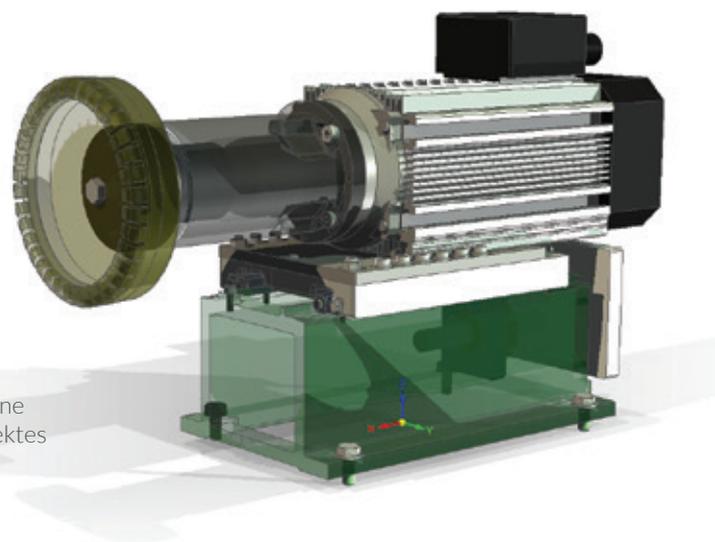
Absoluter Parallelismus zwischen den beiden Brücken.



MANDRINS MOTORISÉS MOTORSPINDEL TECHNOLOGIE

Grande puissance de façonnage, sans vibrations, pour une finition parfaite.

Große Schleifleistung ohne Vibrationen, für ein perfektes Endergebnis.



SÉRIE HE / BAUREIHE HE



CONNECTIVITÉ ANSCHLUSS MÖGLICHKEITEN

Systèmes de contrôle et de gestion avancés, intégrables dans les systèmes informatiques du client afin de simplifier le flux des données de production. Différentes possibilités: USB, LAN, Wi-Fi. Télé-assistance pour le diagnostic et les interventions à distance sur le logiciel.

Modernste Kontrolle- und Steuersysteme, die in den Softwaresystemen des Kunden integriert werden, um den Fluss der Produktionsdaten zu vereinfachen. Es stehen verschiedene Möglichkeiten zur Auswahl: USB, LAN, Wi-Fi. Fernwartung zur Ferndiagnose und für Softwareeingriffe.

TABLEAU DE COMMANDE BEDIENFELD

À écran tactile HD, 18.5", complet avec clavier: très compact et simple d'utilisation.

18.5" HD-Touchscreen komplett mit Tastatur: kompakt und benutzerfreundlich.



INTERFACE DYNAMIQUE DYNAMISCHE SCHITTSTELLE

Nouveau graphisme intuitif avec icônes et dessins.

Intuitive Grafiken mit Icons und Zeichnungen.



▶ HIGHLIGHTS

RÉGLAGE AUTOMATIQUE DE LA PRESSION DES MEULES DE POLISSAGE AUTOMATISCHE EINSTELLUNG VON POLIERSCHEIBENDRUCK

Meilleur réglage grâce à l'utilisation de vannes proportionnelles actionnées par le tableau de commande.

Bessere Einstellung dank der Verwendung von Proportionalventilen, die vom Steuerpult gesteuert werden.



PRÉ-RÉGLAGE DES MEULES DIAMANTÉES PRESETTING DER DIAMANTSCHLEIFSCHEIBEN

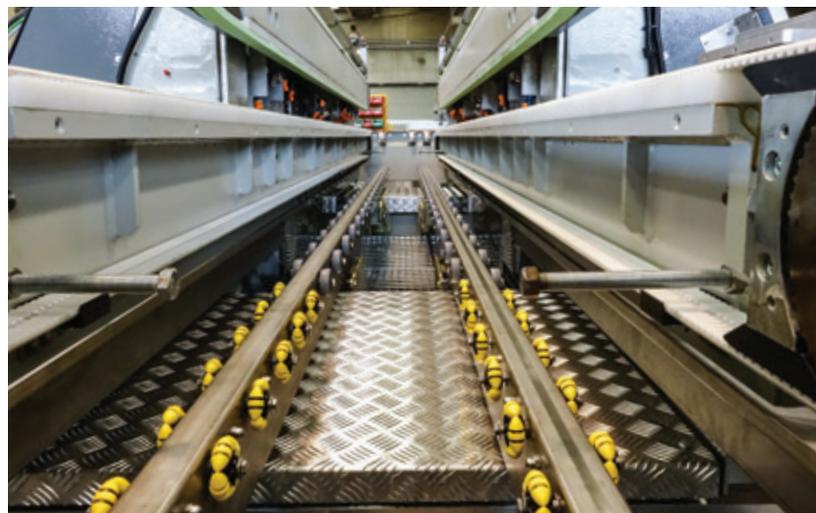
Il permet de régler automatiquement le positionnement des meules diamantées frontales en fonction de leur consommation effective.

Erlaubt die automatische Einstellung von dem Abtrag der ersten-Diamantschleifscheiben je nach ihrem effektiven Verschleiß.

BARRES INTERMÉDIAIRES AUTOMATIQUES AUTOMATISCHE UNTERSTÜTZUNGSLEISTEN

Les barres se déplacent automatiquement durant le changement de format. Si elles ne sont pas utilisées, elles peuvent être placées sous les traverses, sans limiter la taille minimum du verre à usiner.

Die Leisten bewegen sich automatisch während des Formatwechsels. Falls sie nicht verwendet werden, kann man sie unter den Querträgern positionieren, ohne die Mindestdimensionen des zu bearbeitenden Glases einzuschränken.

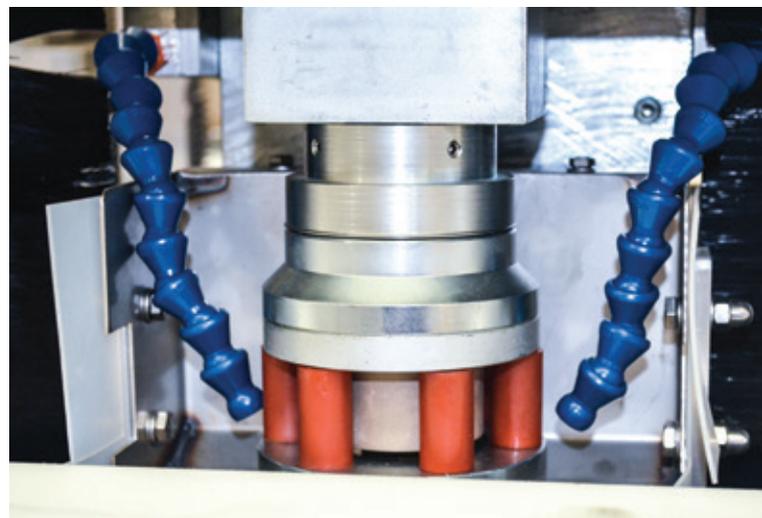


SÉRIE HE / BAUREIHE HE

MANDRINS POUR COINS MOUCHÉS ECKENSTOSS-SPINDELN

Pour éliminer les 4 coins du volume avant la trempe (coin mouché).

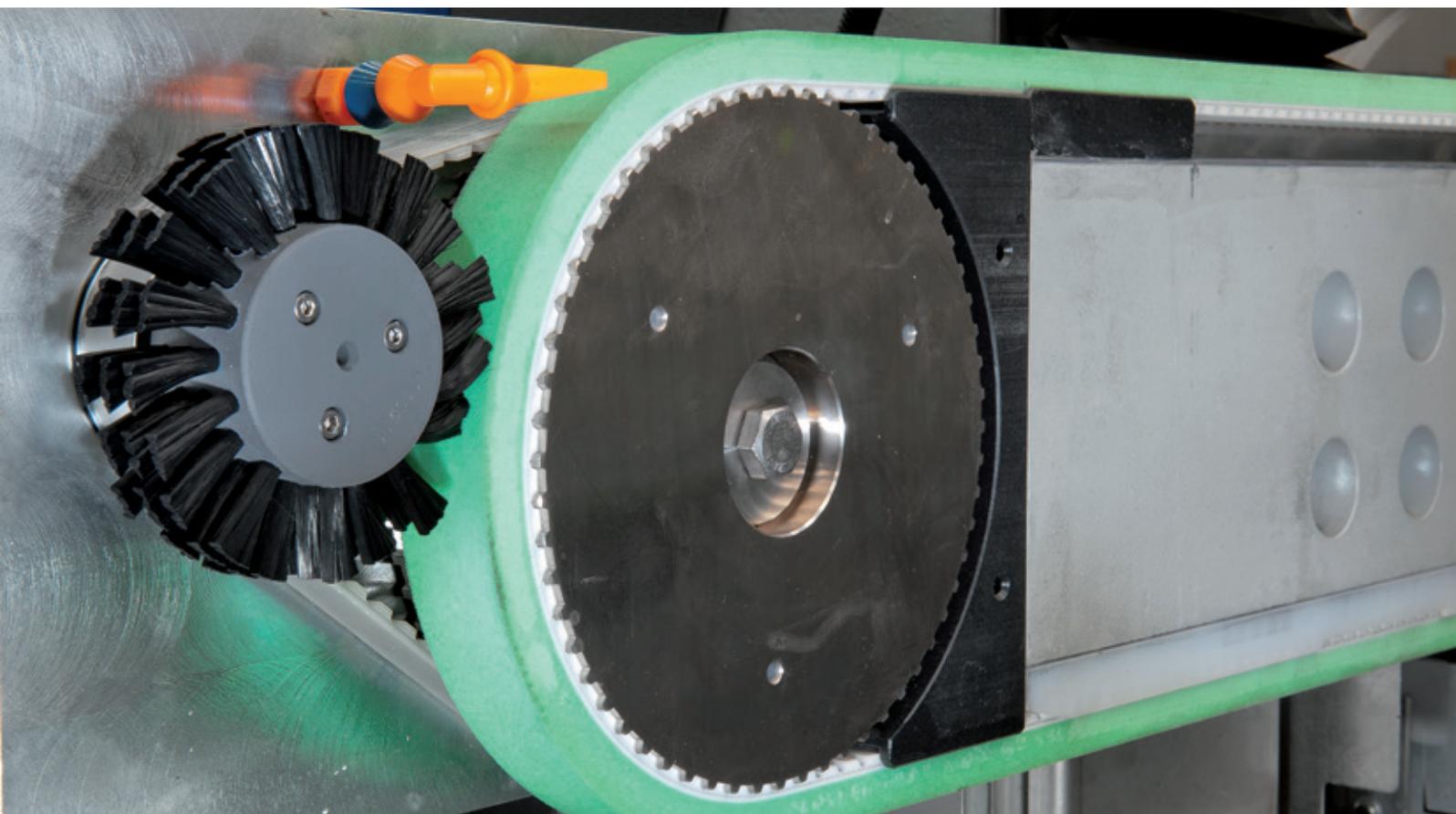
Um die 4 Ecken der Glasplatte vor der Härtung zu schleifen.



COURROIES POUR VERRE BAS ÉMISSIF RIEMEN FÜR LOW-E-GLAS

Courroies supérieures en matériau souple et frottement élevé, pour ne pas endommager le revêtement bas émissif. Brosse avec eau propre pour un nettoyage constant des courroies.

Obere Riemen aus weichem Material, mit hoher Reibwirkung, um die Low-E-Schicht nicht zu beschädigen. Bürste mit sauberem Wasser für eine konstante Reinigung der Riemen.



▶ HIGHLIGHTS



MANDRINS OSCILLANTS OSZILLIERENDE SPINDELN

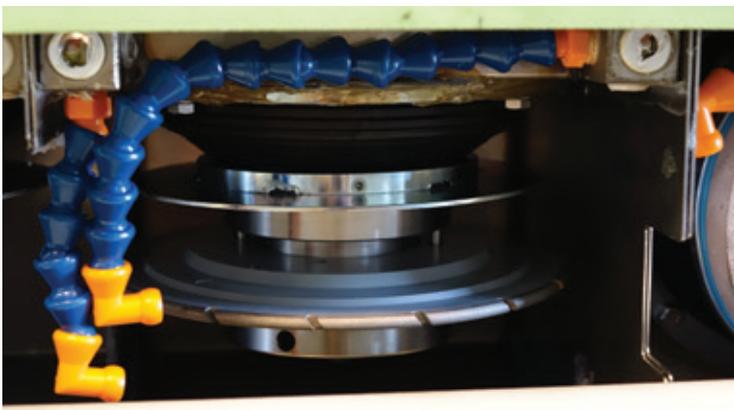
Utilisation de meules
cylindriques périphériques sur
les mandrins oscillants pour les
enlèvements importants.

Einsatz von oszillierende
Umfangsscheiben für großen
Materialabtrag.

MANDRINS POUR GRAVURES GRAVURSPINDELN

Pour graver la surface ou
le rebord du verre.

Zum Gravieren der Oberfläche
oder der Kante des Glases.



SÉRIE HE / BAUREIHE HE

DES LIGNES COMPLÈTES KOMPLETTE LINIEN

Une vaste gamme de machines
accessoires (chargeurs et
déchargeurs automatiques,
tables basculantes, roulements
et déviateurs) pour des
solutions sur mesure.

Große Auswahl an
Zubehörvorrichtungen
(automatische Beschickungs- und
Entladevorrichtungen, Kipptische,
Rollengänge und Wendetische) für
eine maßgeschneiderte Lösung.



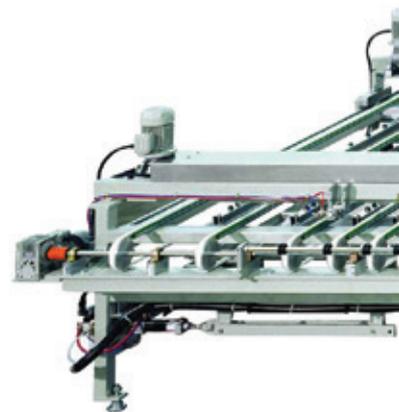
SÉRIE V / BAUREIHE V

V LINE

FACILES À UTILISER BENUTZERFREUNDLICH

Adaptées aux rythmes de production élevés, fiables et faciles à utiliser.

Für einen hohe Produktivität geeignet, zuverlässig und leicht zu bedienen.



SUR MESURE MASSGESCHNEIDERT

Options disponibles pour réaliser des solutions conçues pour répondre aux exigences spécifiques du client.

Es stehen Optionen zur Verfügung, um entsprechend den spezifischen Anforderungen der Kunden Lösungen zu realisieren.



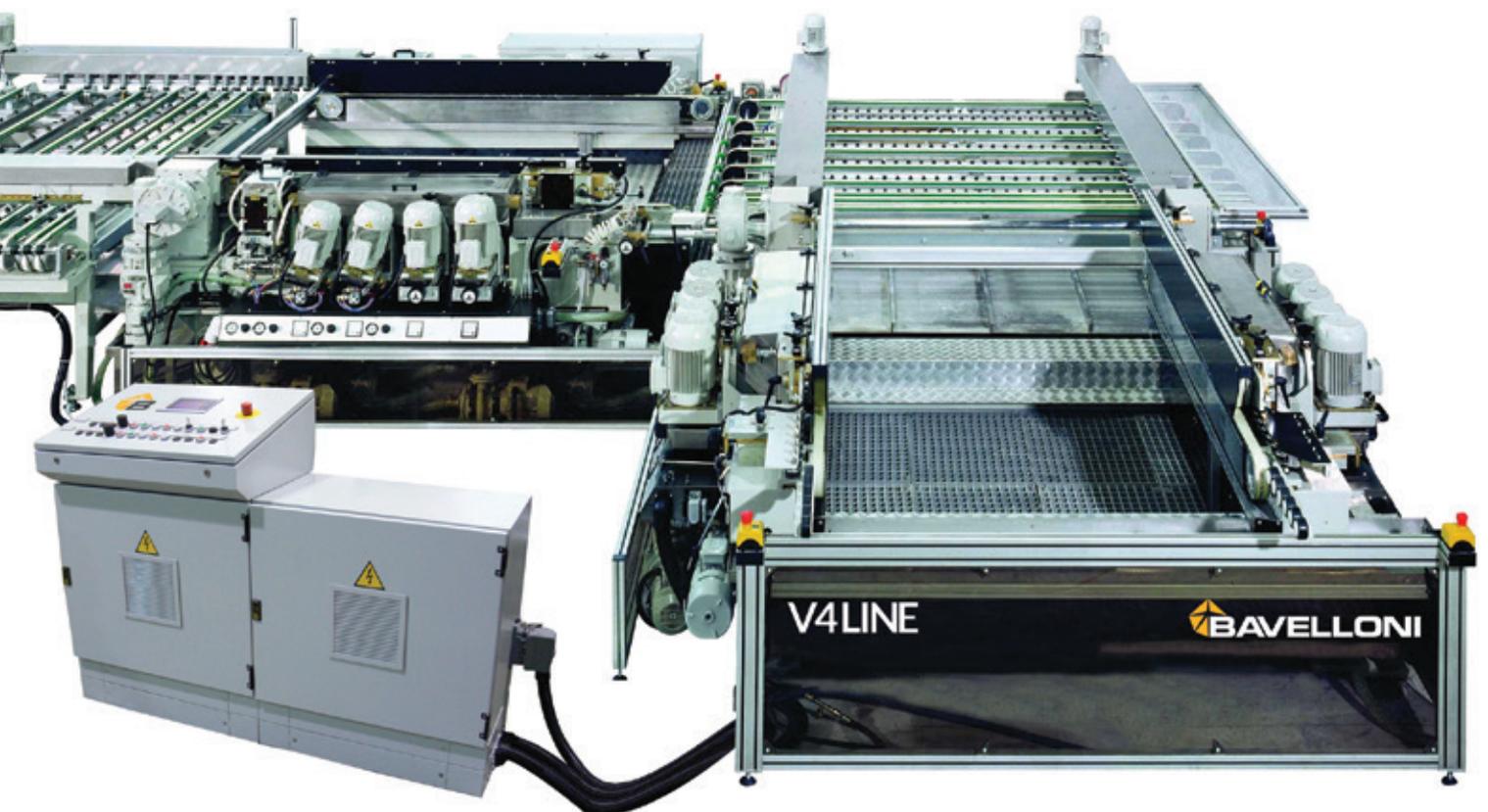


Bilatérales avec meules périphériques

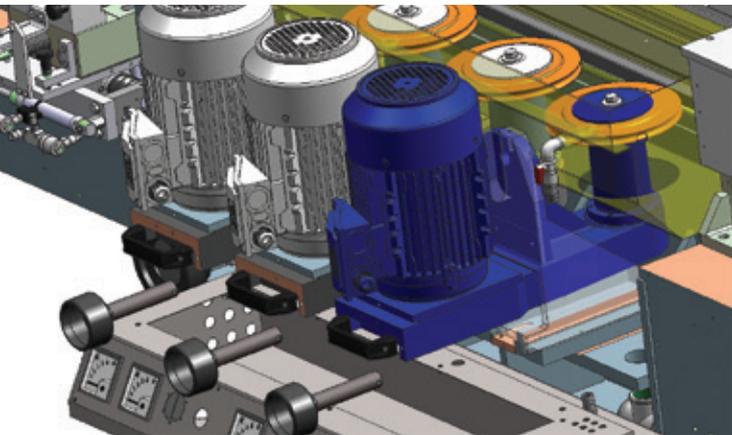
Doppelseitige Schleifmaschinen mit Umfangsscheiben

La solution idéale pour le façonnage du profil rond dans le secteur solaire, l'électroménager et la réfrigération.

Die ideale Lösung zum Schleifen von C-Kanten für z.B. den Photovoltaiksektor und Elektrohaushaltsgeräte.



▶ HIGHLIGHTS



MANDRINS SPINDELN

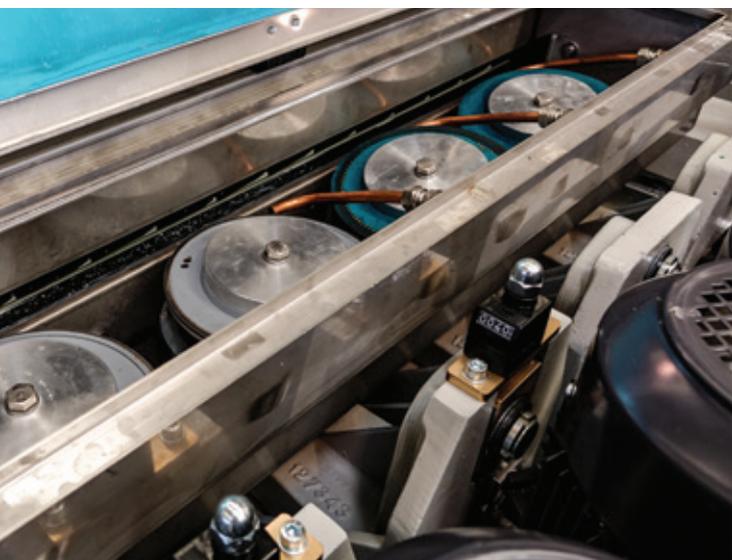
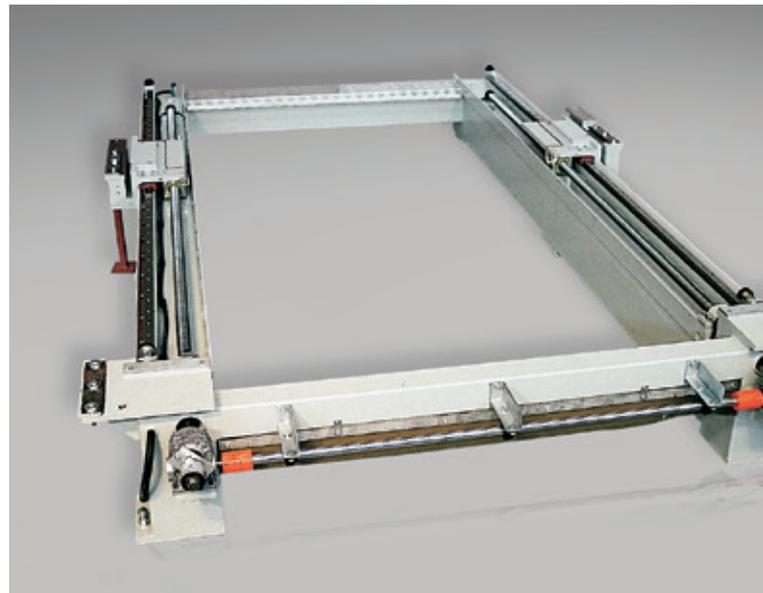
Absence de vibrations: moteur séparé et relié par une courroie de transmission. Possibilité de modifier le nombre de tours de l'outil en modifiant simplement le diamètre des poulies.

Vibrationsfrei: getrennter Motor, durch einen Antriebsriemen angetrieben. Die Drehzahl des Werkzeugs kann einfach durch eine Änderung des Riemenscheibendurchmessers verändert werden.

STRUCTURE KONSTRUKTION

Embasement à deux poutres à deux vis et guides à roulement à billes: robustesse et précision.

Unterbau aus doppelten Balken und mit zwei Gewindeschrauben, mit Kugelumlaufungen: robust und präzise.

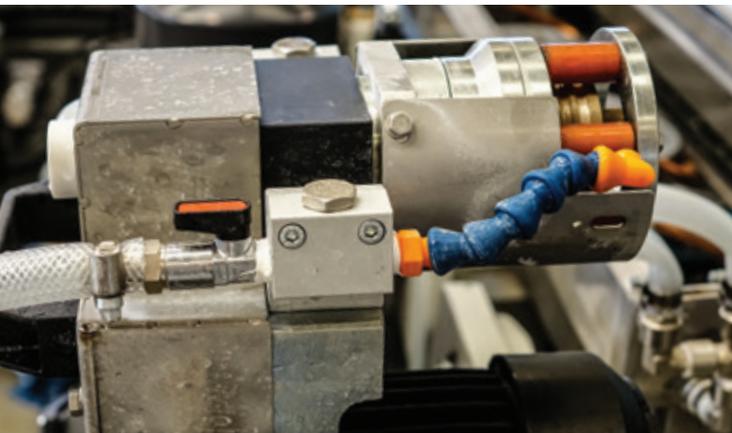


CHANGEMENT DES OUTILS WERKZEUGWECHSEL

Meules tournées vers le haut, dans un boîtier en inox: le changement est extrêmement facile et le confinement de l'eau est parfait.

In einer Edelstahl Abteilung, nach oben gerichtete Schleifscheiben: extrem bequemer Wechsel und perfekt Wasserdicht.

SÉRIE V / BAUREIHE V



MANDRINS POUR COINS MOUCHÉS ECKENSTOSS-SPINDELN

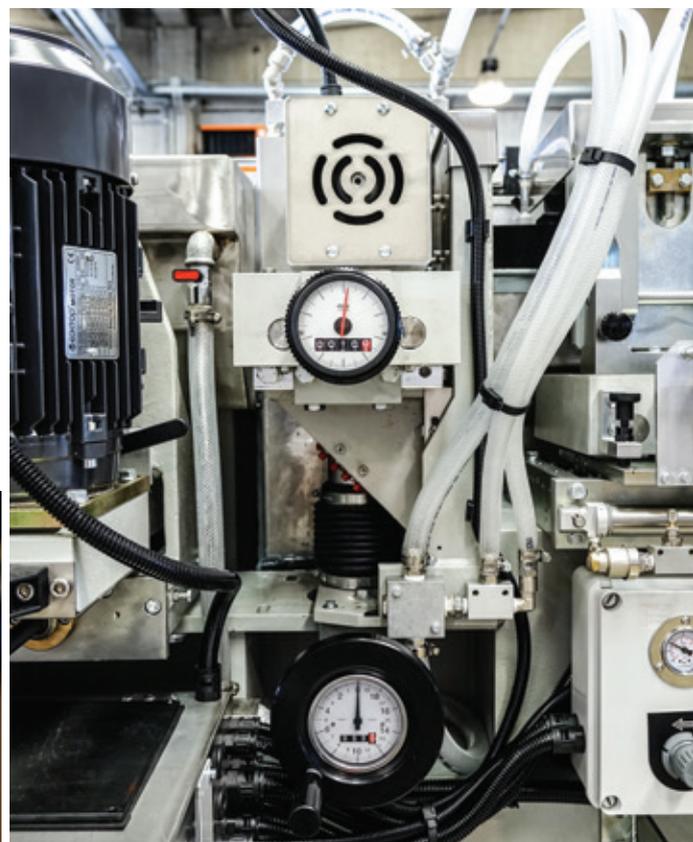
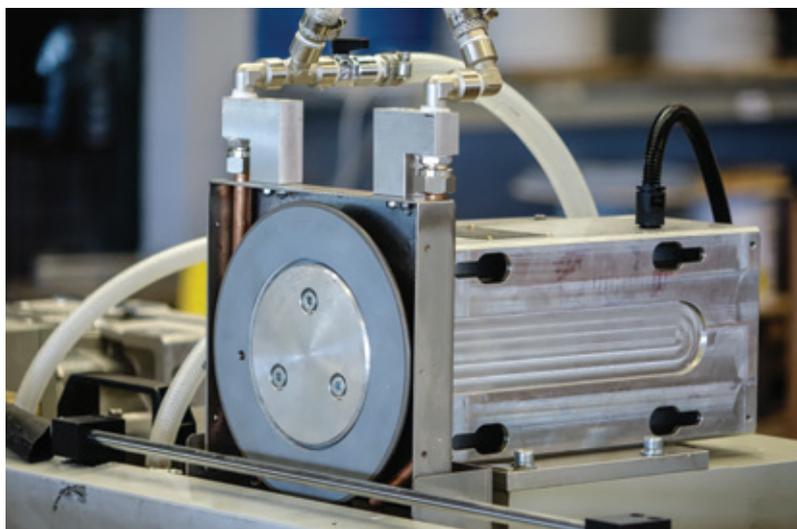
Pour l'élimination des coins
avant la trempe (coin mouché).

Um die Ecken der Glasplatte vor
der Härtung zu schleifen.

MANDRINS GRAVEURS GRAVURSPINDELN

Pour graver la surface du
verre (application pour
l'électroménager).

Um Gravuren in der
Glasoberfläche zu
realisieren (Anwendung für
Elektrohaushaltsgeräte).





NOTE: Images shown in this brochure are indicative and dependable on the level of equipment.
Models may differ from the pictures shown. Bavelloni reserves the right to alter specifications without prior notice



Bavelloni. The machines for glass.
Reliable equipment, long lasting and asking for little. Tens of thousands of machines, working all over the world. And people you can rely on.

This is what we have always done.



STRAIGHT-LINE EDGING • BEVELLING • DOUBLE EDGING • CNC • CUTTING • DRILLING



Bavelloni SpA
info@bavelloni.com - www.bavelloni.com